

Desafíos y oportunidades del programa de trabajo desde la perspectiva argelina

Halim Benattallah

Embajador de Argelia en Bruselas

Durante el transcurso de la Cumbre Euromed en Barcelona, Argelia hizo circular un documento de evaluación sobre diez años de diálogo y cooperación. Este documento reflejaba el estado de ánimo de la sociedad civil y de los actores de la esfera política y económica. Era necesario, efectivamente, hacer un ejercicio de introspección con el fin de destacar la pertinencia de la estrategia de Barcelona I.

Tal vez se hayan depositado demasiadas esperanzas en un proceso de aproximación al que le cuesta desarrollar todo su potencial. Sin duda se han sobrestimado las capacidades de los actores políticos para cimentar la confianza entre las dos orillas, para crear el desarrollo, el crecimiento, la estabilidad, la democracia, la seguridad, el acercamiento entre las sociedades civiles, es decir, una extensa paleta de objetivos que alcanzar, siguiendo una línea geopolítica de potencial fractura.

El ascenso hacia el norte del centro de gravedad de la UE, sus ampliaciones consecutivas y el constante deterioro de la situación en Oriente Medio, así como las percepciones diferenciadas en el Sur en relación con Europa, distorsionan con frecuencia la visión original y desestabilizan una línea de acción global asentada en un consenso delicado y frágil tras la cumbre de Barcelona II.

Además, en Barcelona se habló de una nueva aproximación, más globalizada, cuya ambición contempla la integración de los socios en el Mercado Único en un plazo indeterminado. Se trata de una oferta de reforzamiento de los vínculos, mucho más ambiciosa que la del año 1995.

Es un estado de ánimo que se apodera del programa de Barcelona. Las estrategias americanas dirigidas al mundo árabe no son tan diferentes a las inflen-

xiones llevadas a cabo. La relación de fuerzas siendo como fue en Barcelona en noviembre del 2005, hace entrever que esta nueva agenda de cooperación suscita algunos interrogantes en la opinión pública árabe, por otra parte invitada a acomodarse en la impotencia europea frente al unilateralismo devastador de Israel.

En el futuro, las percepciones de la cooperación en el marco euromediterráneo serán muy diferentes de un país a otro. Hay que unirse para consolidar todo lo conseguido, a través del refuerzo de los instrumentos y regionalizando la cooperación. Hay que esforzarse para poder desarrollar una agenda política y de cooperación específica, basándose en los puntos fuertes de los mecanismos de cooperación multilateral. Éste es el principio de diferenciación comúnmente aceptado.

Por lo tanto, es necesario asimilar las lecciones del pasado sobre el método y sobre las repercusiones reales de una cooperación que necesariamente hay que restablecer sobre el terreno, haciendo frente a los desafíos nacionales, en un entorno cada vez más competitivo, tanto en un marco político y económico, como en términos de un modelo nacional y de imagen destacada.

En diciembre del 2005 apareció un nuevo parámetro, en el momento en que fue necesario evaluar el nivel de convergencias de los múltiples intereses recíprocos entre socios euromediterráneos. La tendencia a considerar la aprobación concedida por el socio en el ámbito de reformas políticas, del grado de liberalización o del dinamismo de la sociedad civil en los países del Sur, se ha podido alcanzar gracias a la preocupación por la convergencia y coherencia entre actores gubernamentales y opiniones públicas internas en los países del Sur y cuyo sentimiento, ya sea difuso o altamente expresado, se consigue a través de los actores gubernamentales.

Si los socios europeos consultan sus opiniones públicas sobre las etapas claves de la construcción europea (aunque no siempre), uno de los méritos del Proceso de Barcelona, que sin embargo pasa desapercibido, ya que con frecuencia aparece cubierto por un activismo contraproducente de instituciones e independientes, es el hecho de poner en relieve este aumento del poder de la opinión pública. Aunque este mensaje no se haya descodificado de forma correcta en Barcelona, hay que preservar el camino de la comprensión mutua.

Desde esta óptica, la puesta en marcha normal del Acuerdo de Asociación entre Argelia y la UE, en lugar de una entrada en vigor anticipada, o precipitada, que podría haber tenido, según las percepciones, un carácter antidemocrático y anticonstitucional por la parte argelina mientras que por el lado comunitario sería perfectamente legal en virtud del reparto de las competencias entre la Comisión y los Estados miembros. Este procedimiento acelerado consistente en ejecutar el único apartado comercial del acuerdo, antes, incluso, de que se hubiese presentado y debatido en el Parlamento, habría infringido el principio general del respeto de las reglas de derecho vehiculadas por el acuerdo en sí mismo. Y otro tanto pasaría en el plano comercial, ya que las ventajas no serían compartidas.

Al igual que la ratificación del Acuerdo, que entró en vigor el 1 de septiembre de 2005, provocó el deba-

te por ambas partes. De hecho, en la práctica se quería que el socio mediterráneo ratificase primero y en la mayor brevedad posible para así «servir de ejemplo». Del lado europeo, el paso por el conjunto de las instituciones parlamentarias nacionales, federales y a veces regionales, lleva mucho más tiempo. Pero ocurre que esta ratificación se transforma en un debate político interno o de controversia dentro del Parlamento Europeo. En ambos casos, los países socios de la UE salen perjudicados. Con frecuencia, esto conduce a crear un grupo de presión para acelerar el proceso de ratificación para así tener el menor número de gastos posibles, incluido el cara a cara con la opinión pública.

Recordando algunos antecedentes, la entrada en vigor del Acuerdo de Asociación entre Argelia y la UE siguió su camino político e institucional normal. Tal como solicitó la Comisión, los Estados miembros aceleraron sus procesos internos, permitiendo, así, su entrada en vigor el 1 de septiembre del 2005, es decir, en el plazo admisible y basado en el respeto recíproco y en el interés mutuo.

El aplazamiento de la celebración del primer Consejo de asociación previsto para el mes de marzo, tras una petición por parte de Argelia, atestigua la preocupación por construir un partenariado basado en un respeto mutuo, principio de base anclado en la Declaración de Barcelona y en el propio acuerdo. La presión constante de los acontecimientos y la pro-

BARCELONA+10

La celebración del Décimo Aniversario del Proceso de Barcelona ha significado una reafirmación conjunta del «espíritu de Barcelona», que es una apuesta por el diálogo, la estabilidad y el desarrollo en el área mediterránea, así como una muestra de nuestra voluntad política de afrontar en común los nuevos retos. Se ha contraído un compromiso renovado, con objetivos prácticos y operacionales, para dar un nuevo impulso a la Asociación Euromediterránea.

Transcurridos diez años desde su creación, el Partenariado Euromediterráneo ha conseguido situar el Mediterráneo en el mapa geoestratégico mundial y se ha convertido en un instrumento de diálogo y cooperación inigualado en la región.

Durante el año 2005, declarado como «Año del Mediterráneo» por el Consejo Europeo, se han desarrollado múltiples eventos provenientes no solo de ámbitos oficiales o gubernamentales, sino también de la propia sociedad civil. Ello ha demostrado que el Partenariado está vivo entre la sociedad civil y que ésta es un motor de la máxima importancia para su aplicación. La Asociación Euromediterránea es un proyecto integrador tanto de las instancias oficiales como de las poblaciones de ambas riberas, actuando todos guiados por un mismo espíritu de diálogo y cooperación y persiguiendo unos mismos objetivos de paz y estabilidad.

Se enumeran a continuación, sin ánimo exhaustivo, algunos de los eventos y documentos más relevantes que fueron organizados o aprobados durante el «Año del Mediterráneo».

Eventos y textos oficiales de instituciones y países:

- Documento español para la preparación del Décimo Aniversario del Proceso de Barcelona (7 de enero de 2005).
- Resolución de la Asamblea Parlamentaria Euromediterránea sobre la evaluación del Proceso de Barcelona en la víspera de su décimo aniversario (15 de marzo de 2005). www.iemed.org/documents/resolucionb10ang.pdf
- Comunicación de la Comisión Europea sobre el Décimo Aniversario de la Asociación Euromediterránea (abril de 2005). http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/barcelona_10/docs/10th_comm_en.pdf
- 7.ª Conferencia Euromediterránea de Ministros de Asuntos Exteriores (Luxemburgo, 30/31 de mayo de 2005): Conclusiones. http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/conf/lux/euromed.pdf
- Documento de los países del grupo árabe miembros del Proceso de Barcelona: «Visión árabe de las prioridades de cooperación» (6 de septiembre 2005).

- Reunión Plenaria de la Asamblea Parlamentaria Euromediterránea (Rabat, 21 de noviembre de 2005): Declaración de la Presidencia y Resolución sobre el futuro del Proceso de Barcelona. www.europarl.europa.eu/intcoop/empa/assembly_documents/rabatdeclaracion_en.pdf
 - Cumbre Euromediterránea de Consejos Económicos y Sociales (Ammán, 20/21 de noviembre de 2005). Declaración Final. http://eesc.europa.eu/sections/rex/euromed/events/docs/amman_2005_es.doc
 - 5.ª Conferencia de Presidentes de Parlamentos Euromediterráneos (25/26 de noviembre de 2005): Conclusiones de la Presidencia. http://www.europarl.europa.eu/intcoop/empa/other_euromed_documents/5th_speakers_conference_en.pdf
 - Cumbre Euromediterránea de Barcelona (27/28 de noviembre de 2005):
 - Declaración de la Presidencia. www.fco.gov.uk/Files/kfile/Euromed_ChairmanStatement.pdf
 - Programa de Trabajo para los próximos cinco años. www.fco.gov.uk/Files/kfile/Euromed_5Year.pdf
 - Código de Conducta contra el Terrorismo. www.fco.gov.uk/Files/kfile/Euromed_CodeConduct.pdf
- Aportaciones de la sociedad civil y entidades locales y regionales:**
- Seminario sobre la cooperación Europa-Mediterráneo y el Desarrollo Regional (Carta Mediterránea, Comisión Europea y Fundación Tres Culturas, mayo/noviembre de 2005): Propuestas para una hoja de ruta para activar las inversiones en el Mediterráneo.
 - Universidades Euromediterráneas: Declaración de Tarragona (octubre de 2005). www.unimedforum.net
 - Seminario sobre balance y perspectivas de la cooperación descentralizada entre gobiernos locales euromediterráneos: Declaración (14/16 de septiembre de 2005). www.euromediterrania2005.org
 - Plataforma No Gubernamental Euromed: Conclusiones de la reunión de Málaga para la evaluación de diez años de Asociación Euromediterránea (30 de septiembre-2 de octubre de 2005). www.euromedforum.org
 - Red Euromediterránea de Derechos Humanos: Declaración para los jefes de Estado y de Gobierno Euromediterráneos sobre la promoción y protección de los derechos humanos en la región euromediterránea (noviembre de 2005). www.euromedrights.net
 - Foro Sindical Euromediterráneo de Palermo: Declaración final (18/19 de noviembre de 2005).
 - 3.ª Asamblea General del Foro Sindical Euromed «Por la paz, la democracia, el progreso económico y la justicia social»: Declaración final (Barcelona, 6/7 de noviembre de 2005). www.iemed.org/documents/sindicalesp.pdf
 - Red Euromediterránea de la Economía Social: Declaración para la Cumbre de Barcelona (16 de noviembre de 2005). <http://recipes.cepes.es>
 - Amnistía Internacional: Documento «Diez años de Asociación Euromediterránea». www.amnesty-eu.org/static/documents/2005/Barcelona_10_final_Spanish.pdf
 - La Cultura en el espacio Euromediterráneo: Jornadas Internacionales (Barcelona, 22/23 de noviembre de 2005). www.iemed.org/documents/interartsb10esp.pdf
 - Cumbre Euromediterránea de Líderes Empresariales (ASCAME): Declaración (22 de noviembre de 2005). www.iemed.org/documents/decBCN.pdf
 - 6.ª Cumbre Empresarial Euromediterránea (Valencia, 23 de noviembre de 2005): Declaración Final y conclusiones de las sesiones de trabajo.
 - Conferencia Euromediterránea de Mujeres (24/25 de noviembre de 2005): Conclusiones. www.iemed.org/documents/concludonesesp.pdf
 - Conferencia de Regiones y Ciudades Euromediterráneas: Declaración (26 de noviembre de 2005). www.iemed.org/documents/declaracioESP.pdf
 - Declaración Conjunta de los Coordinadores nacionales de las 35 redes nacionales de la Fundación Anna Lindh para el Diálogo de las Culturas (27 de noviembre de 2005). www.euromedalex.org
 - Proceso de Barcelona: balance de una Década de Asociación Euromediterránea (FRIDE/Real Instituto Elcano, noviembre de 2005). www.realinstitutoelcano.org/analisis/842.asp
 - Encuesta: Diez años del Proceso de Barcelona. La sociedad civil opina: resultados, prioridades y escenarios (IEMed, Barcelona, noviembre de 2005). www.iemed.org
 - Seminario «Euromed y los Media» (Ammán, Marsella, Barcelona, otoño de 2005). www.iemed.org/euromed/activitats/cmmedia.php
 - Concierto de Música Mediterránea (Palacio de la Música de Barcelona, 26 de noviembre de 2005).
 - Partido de fútbol «Para la Paz» entre un equipo europeo y otro árabe-israelí (Barcelona, 29 noviembre de 2005).

Belén Alfaro
Ministerio de Asuntos Exteriores de España

liferación de los plazos comunitarios hacen que la importancia de un primer Consejo, que indudablemente conserva un simbolismo político, sea quien pague las consecuencias de una excesiva agenda. El retraso producido será, al mismo tiempo, beneficioso.

En lo que concierne a Argelia, los principios y prioridades que enmarcan la profundización del diálogo y de la cooperación habían sido aceptados de forma conjunta. Cuando Benita Ferrero-Waldner realizó su visita a Argelia en junio de 2005, la primera visita de un comisario europeo desde 1996, acordó con Mohamed Bedjaoui tener como objetivo prioritario

la ejecución del acuerdo, articular la cooperación para el 2007-2009 sobre el acompañamiento económico y social previsto en dicho acuerdo, esforzándose por recuperar el tiempo perdido. En esta ocasión, el ministro de Estado y ministro de Asuntos Exteriores remitió a la comisaría europea un plan de acción indicando dichas prioridades.

Se planificó consolidar la etapa que acaba de superarse, a través de una agenda basada principalmente en las prioridades nacionales entre las cuales figurarán una apertura gradual del mercado nacional, un mejor acceso de los productos argelinos en el mercado europeo, facilitar la circulación de personas, la

cooperación en el ámbito científico y establecer las condiciones de trabajo y de estancia de los ciudadanos argelinos en territorio europeo. Para concretar esta cooperación, se propuso al socio europeo que se creasen siete subcomités de trabajo, incluyendo diálogo político y terrorismo, derechos humanos y PESD.

Este punto de vista argelino fue nuevamente presentado al Presidente de la Comisión Europea, José Manuel Durao Barroso, por parte del jefe de Gobierno, Ahmed Ouyahia, que también expresó el deseo del socio argelino de desarrollar la dimensión energética dentro de un ámbito de diálogo al más alto nivel. Del mismo modo, basándose en el principio de diferenciación, el gobierno argelino informó a la Comisión

su deseo de que las dos partes cumplan el calendario de renegociación sobre la agricultura, pesca y el sector servicios, previsto en el Acuerdo de Asociación, puesto que los nuevos plazos establecidos en el programa de acción de Barcelona 2005 tenían un carácter anticipativo encaminados a penalizar los productores nacionales.

La dimensión parlamentaria cobró un nuevo impulso. Josep Borrell Fontelles, de hecho, acaba de realizar la primera visita de un Presidente del Parlamento Europeo a Argelia, lo que atestigua una cierta estabilidad en las relaciones bilaterales y la importancia adquirida por la diplomacia parlamentaria en el laborioso proceso de construcción de la confianza a escala euromediterránea.